



8 Le CALVAIRE
The Calvary
Rue du calvaire

En 654, Saint Ouen, archevêque de Rouen, traversait la vallée de l'Eure. Égaré, il se mit à prier son Dieu. Une croix de lumière lui apparut. En souvenir de cette apparition, il fit édifier une croix avec un morceau de bois et y attacha de

saintes reliques avant de poursuivre sa route.

Seventh child of Henry II and In 674, Saint Ouen, Archbishop of Rouen, was crossing the valley of Eure, when, during his journey, a shining cross of light appeared to him, just after praying his God because he was lost. In remembrance of this apparition, he built a cross with a piece of wood and attached holy relics before continuing his journey. From this cross was born a church of which only the Calvary survives today.

À voir aux alentours
To see around



LE BUREAU DE POSTE
the post office
Rue de Louviers
Édifié en 1933
built in 1933.

LE MANOIR DE LA BOISSIÈRE, CHAMBRES D'HÔTES.
Lieu dit de la Boissière
Bed and breakfast.



CRÈVECŒUR
Monument du « 4^e Hussards ».
Crevecoeur village with a war memorial « 4^e Hussards ».



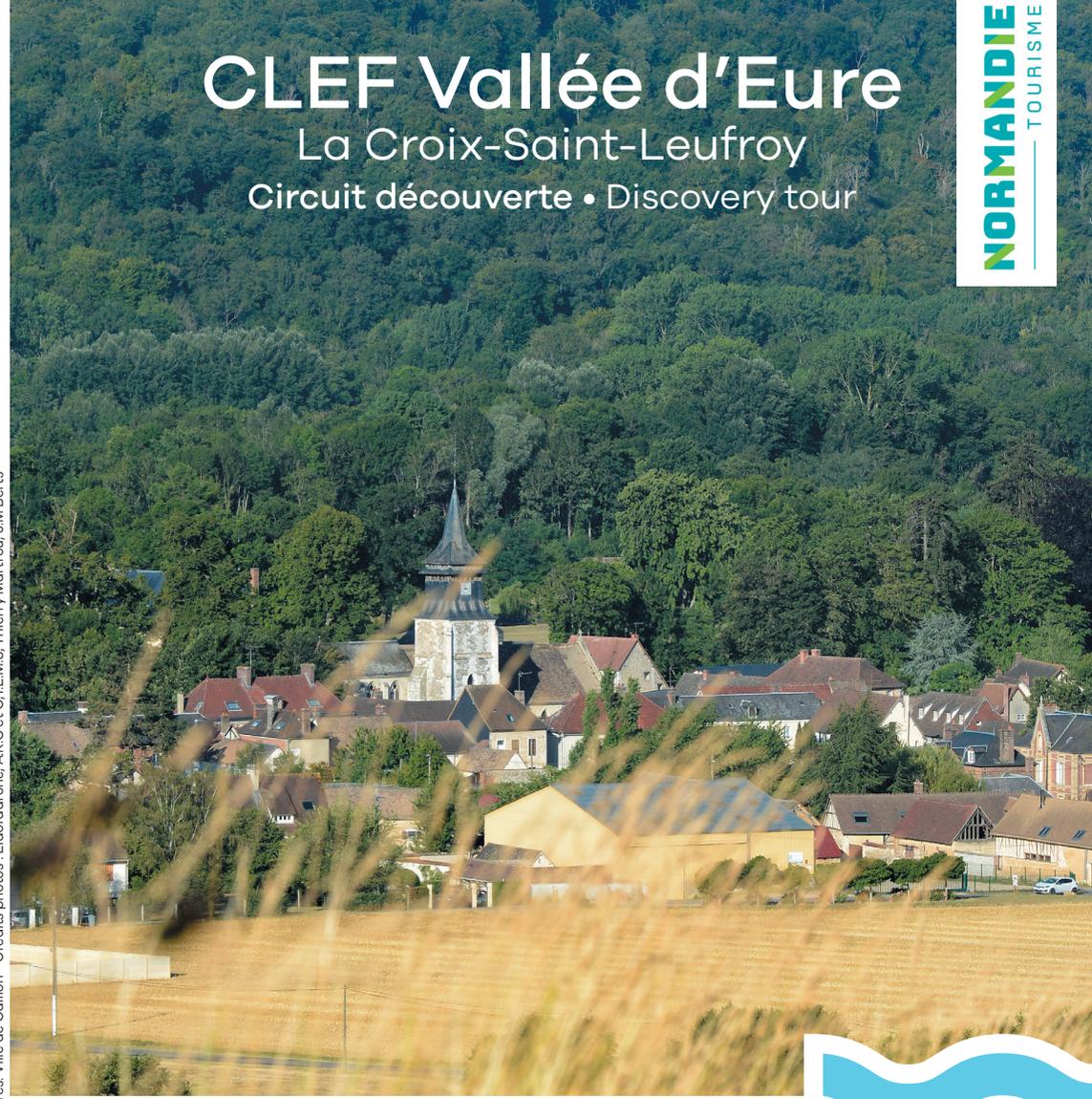
La Croix-Saint-Leufroy et son histoire

The history of La Croix-Saint-Leufroy

Le village, rassemblé autour de l'abbaye, s'appelait en premier lieu La Croix-Saint-Ouen puis prendra plus tard le nom de La Croix-Saint-Leufroy. Le village prospère tout d'abord grâce à sa voie d'eau naturelle, l'Eure puis au XIX^e siècle grâce aux chemins de fer.

Son centre est situé à la jonction des voies de communication Evreux-Gaillon et Pacy-Louviers.

The village, built around Leufroy abbey, was named in the first place La Croix-Saint-Ouen and then took the actual name of La Croix-Saint-Leufroy. The village flourished at first thanks to its natural waterway, l'Eure, and then in the 19th century thanks to the railways. The village center is located at the junction of Evreux-Gaillon and Pacy-Louviers communication road.



CLEF Vallée d'Eure
La Croix-Saint-Leufroy
Circuit découverte • Discovery tour

NORMANDIE
TOURISME



Ce circuit existe également en version ludique pour les enfants à partir de 3 ans.



seine-eure
tourisme

Recommandé par :
arsène
la conciergerie de Seine-Eure

Office de Tourisme Seine-Eure
10, rue du Maréchal Foch - 27400 Louviers
Tél. : 02 32 40 04 41

Bureaux d'information touristique :
4, place Aristide Briand - 27600 Gaillon
Tél. : 02 32 53 08 25

61, chemin du Halage - 27740 Poses
Tél. : 02 32 59 08 26

Seine Eure Tourisme
seineeuretourisme
www.tourisme-seine-eure.com

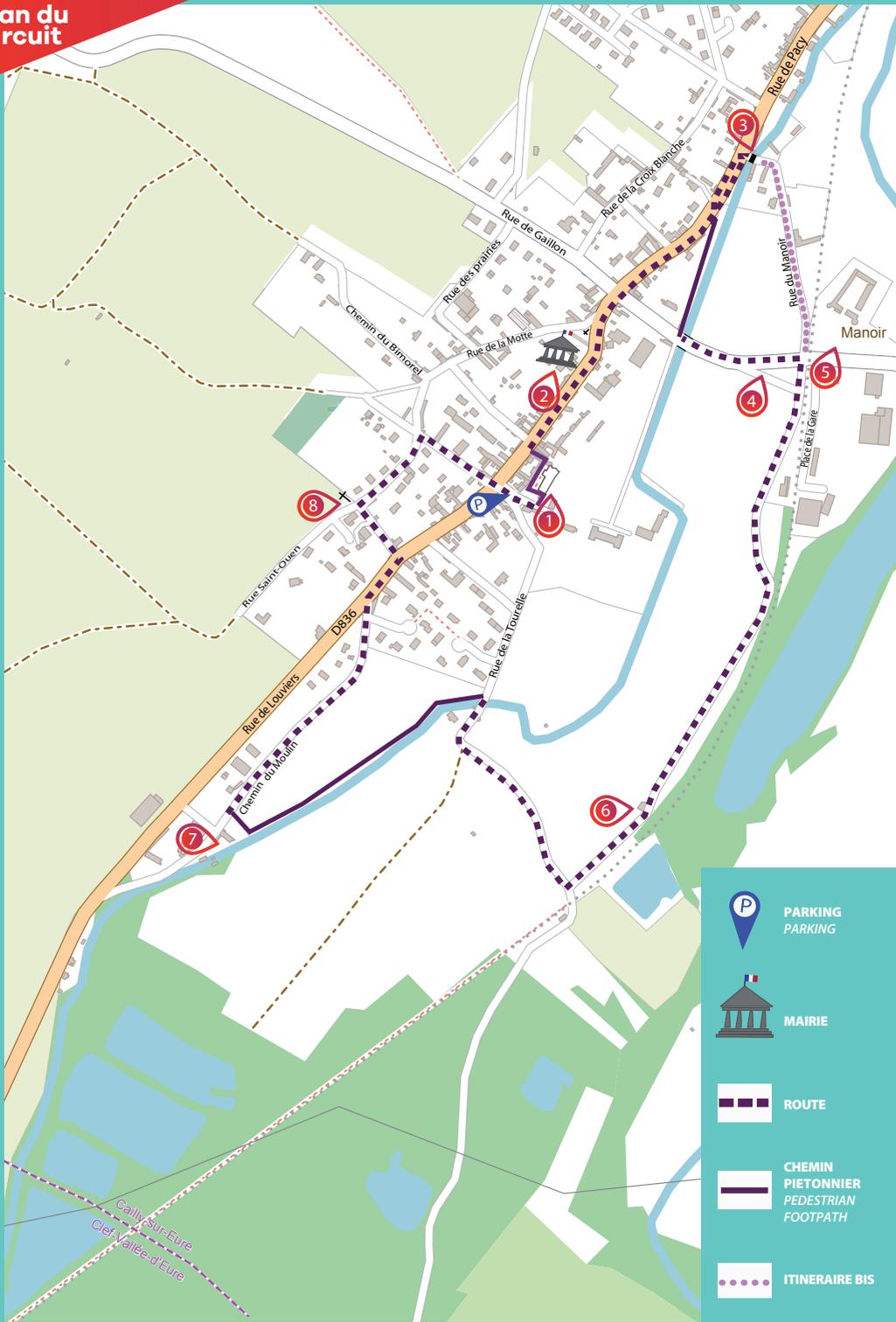
Arsène : conciergerie Seine-Eure
@bonjourarsene
arseneconciergerie
bonjour-arseine.fr

Impression et réalisation Planète Graphique 02 35 59 29 29 • Mars 2021 : 500 exemplaires. Document non contractuel. Ne pas jeter sur la voie publique. Droits réservés pour les photos fournis par nos prestataires. Ville de Gaillon - Crédits photos : Eldradrone, A.R.C et O.T.E.M.S, Thierry Martrau, JM Berts

seine-eure
tourisme

Recommandé par :
arsène
la conciergerie de Seine-Eure

www.tourisme-seine-eure.com



1 L'ÉGLISE PAROISSIALE SAINT-PAUL
Saint-Paul's Church
Place de l'église

L'église paroissiale Saint-Paul fût construite parallèlement à l'église abbatiale de La Croix-Saint-Leufroy. Le clocher est du XVI^e siècle et le chœur du XIX^e siècle. En effet, c'est à cette époque que la nef fût consolidée et le chœur de l'église fût reconstruit sur une superficie plus grande, avec l'addition d'une chapelle latérale nécessaire aux besoins du culte. Le clocher abrite, 3 cloches, dont les noms sont Julie Élisabeth, Geneviève Simone et Marie.

The parish church of Saint-Paul was built at the same time as the abbey church of La Croix-Saint-Leufroy. The bell tower dates from the 16th century and the heart from the 19th century. Indeed, the nave was consolidated at that time and the heart of the church was rebuilt on a larger area with the addition of a lateral chapel, necessary to the needs of the cult. The bell tower is home of three bells, called Julie-Élisabeth, Geneviève Simone and Marie.



2 LA MAIRIE
The City Hall
Rue de Louviers

Elle fut construite avec les écoles en 1882. The City Hall was built with the schools in 1882.



3 LE DOUBLE LAVOIR
The double washing place
Rue du manoir

Les lavoirs se sont multipliés en France au XVIII^e siècle lors des politiques hygiénistes afin de réduire les épidémies. Ils resteront en fonctionnement jusqu'au XX^e siècle où ils sont peu à peu remplacés par des machines. Contrairement aux idées reçues, les lavandières ne se rendaient pas au lavoir pour laver le linge, mais pour le rincer. Le passage au lavoir était en effet la dernière étape avant le séchage, car cette dernière nécessitait une grande quantité d'eau contrairement au lavage.

Washhouses multiplies in France during the 18th century thanks to hygienic politics to reduce epidemics, until the 20th century when they were replaced by machines. Contrary to common beliefs, washerwoman did not go to the washhouses to wash clothes but to rinse. Going there was the last step before drying, because it requires a large quantity of water to the contrary of washing.



4 LE MONUMENT AUX MORTS
War memorial
Rue d'Évreux

Il fût inauguré le 24 juillet 1924, afin de rendre hommage aux 30 morts pour la France durant la 1^{re} Guerre mondiale (1914-1918). Deux noms furent ajoutés ensuite pour rendre hommage aux morts de la seconde guerre mondiale (1939-1945).

The war memorial was inaugurated on July 24th, 1924, in order to pay tribute to the 30 deaths for France during the 1st war (1914-1918). And two names were added later to the list to pay tribute to their deaths during the 2nd war. (1939-1945).



5 LA FERME DITE « DU MANOIR »
The manor's farm
Rue d'Évreux

Construction des XIV^e et XVII^e siècles, le manoir serait représentatif d'un type d'édifice couramment baptisé « ferme fortifiée » apparu pendant la guerre de Cent Ans. On raconte que B. du Guesclin, illustre homme de guerre à cette époque, qui participa grandement à chasser les anglais, aurait couché dans l'une des tours du manoir, la veille de la bataille de Cocherel. Bataille dont il sorti victorieux face aux anglais (1364). Le manoir a un caractère à la fois défensif et agricole. Cette dernière vocation l'emporte après le XV^e siècle. Il a été construit sur un plan quadrangulaire avec des tours rondes aux angles et a été entouré d'un fossé inondable. C'est aujourd'hui une propriété privée. Merci d'observer le manoir depuis la route.



Construction of the 14th and 17th century. The manoir is a typical kind of building commonly known as the «fortified farmhouse» that appeared during the 100-years war. It is said that B. Du Guesclin, famous soldier during the

100-years war who took part in dispelling the British army, slept in one of the manoir's tower the day before the Cocherel's Battle. (1364) The battle was won against the British army. The Manor has both defensive and agricultural character. This last vocation prevails after the 15th century. It was built on a quadrangular plane with round towers at angles and was surrounded by a flood ditch. It is now a private property. Thank you to observe the manoir from the road.



6 LES TOURELLES DE L'ANCIENNE ABBAYE DE LA CROIX-SAINT-LEUFROY
La Croix-Saint-Leufroy's Abbey Turret's
Rue de l'ancienne Gare

L'abbaye de La Croix-Saint-Leufroy est une abbaye bénédictine fondée en 694 par Saint-Leufroy. Fortement ravagée pendant la guerre de Cent Ans, elle fait l'objet d'une restauration au XV^e siècle, puis au XVII^e siècle. À la Révolution, elle est vendue comme bien national. Les murs fortifiés de l'abbaye furent construits vers 1380. Aujourd'hui c'est une propriété privée. Nous pouvons uniquement observer le mur d'enceinte et ses deux tourelles.

The abbey of La Croix-Saint-Leufroy is a Benedictine abbey built around 695 by Saint-Leufroy. Severely ravaged during the Hundred Years War, it was restored in the 15th and 17th century. During the revolution it was sold as national property. The fortified walls of the abbey were built around 1380. As it is now a private property, we can only observe the enclosure wall and its 2 turret.

7 LE MOULIN
The Moulin
Chemin du moulin

L'ancien moulin fût de 1956 à 1974 la maison secondaire de Marcel Pagnol. Il l'achète en 1956 avec sa femme Jacqueline et son fils Frédéric. Marcel Pagnol a écrit entre autres, sur son bureau normand, Jean de Florette et Manon des Sources.

Il y aménagera son atelier. Pagnol adorait passer ses journées à bricoler, mettant au point des petites inventions. Les villageois appréciaient sa bonhomie et sa convivialité.

En 1995, une plaque commémorative est apposée sur le mur du moulin pour se souvenir de sa présence en ces lieux.

Former Mill, was between 1956 and 1974 the secondary house of Marcel Pagnol. He bought the house in 1956 with his wife and son, Jacqueline and Frédéric. Marcel Pagnol wrote on his desk « Jean de Florette » and « Manon des Sources ». He had his studio set up in the mill as Pagnol loved spending his days tinkering, developing his inventions. The villagers appreciated his gentleness and his conviviality. In 1995, a commemorative tablet was affixed on the wall of the Mill to remember Pagnol had lived here.

